



**Edhiroli**

**Echo of  
Volontariat**



**News Bulletin of Volontariat for the Month ,  
August & September 2016**

**54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1, Oupalam, Pondicherry- 605 001, India.**

Web site: [www.volontariat-inde.org](http://www.volontariat-inde.org) e-mail: [volont@volontariat.in](mailto:volont@volontariat.in)

Les mois d'août et septembre 2016 ont été une période de grande activité politique au Tamil Nadu, de même qu'en Inde en général.

Le 15 août, la République de l'Inde, Souveraine, Laïque et Socialiste, a célébré son 70<sup>ème</sup> Jour de l'Indépendance. Le Premier Ministre, Narendra Modi, a prononcé un long discours d'une heure et demie de Jour de l'Indépendance depuis le Fort Rouge de Delhi.

Le 5 septembre, la fête de Vinayaga (Ganesh) Chaturthi a été célébrée par les Hindous à travers tout le pays. Habituellement, les familles achètent des statuettes de Ganesh en terre cuite et célèbrent des « poojas » (*prières*) spéciales dans leur foyer. Dans l'état du Maharashtra et plus particulièrement à Bombay (Mumbai), cette fête est célébrée avec faste et splendeur. Il serait possible de donner à l'origine de cette fête une interprétation écologique. L'argile est recueillie dans les plans d'eau pour fabriquer les statuettes. C'est une manière de désenvaser ces plans d'eau avant la mousson afin de recueillir le maximum d'eau pendant la période des pluies. Plus tard, lorsque les idoles sont ramenées aux plans d'eau pour immersion, ce rajout d'argile renforce les berges. Mais ce n'est plus le cas aujourd'hui. Malheureusement, certaines idoles géantes sont faites de plâtre de moulage et d'autres matériaux synthétiques colorés avec des peintures toxiques qui polluent les lacs et constituent une menace pour l'écosystème.

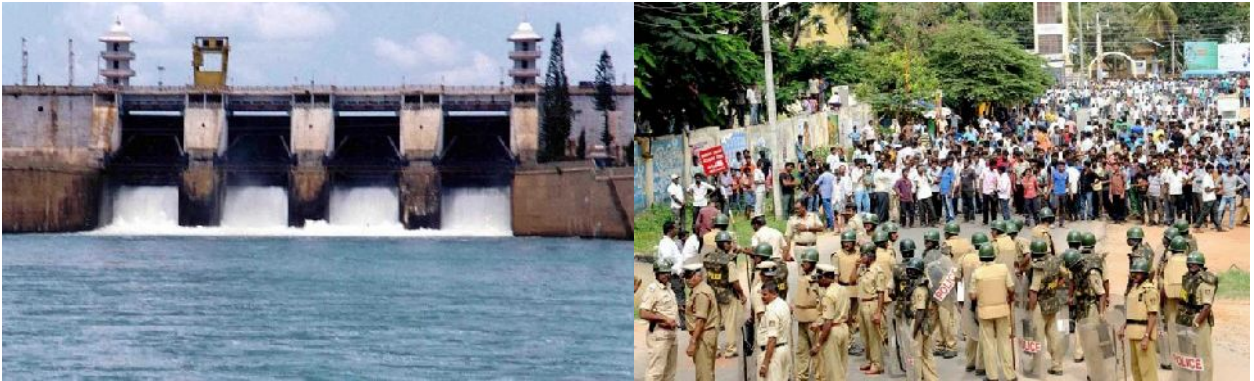
Au cours de ces deux mois nous avons accueilli deux jeunes volontaires qui devraient rester avec nous pour une assez longue période. M. Guillaume Ribéry qui vient de l'Ile de la Réunion, travaillera au développement de notre ferme et M. Pierre Contet de France qui travaillera avec les enfants au potager et réalisera des films.

A travers cette lettre d'information, je suis heureux de partager les nouvelles du Volontariat et des gens autour de nous.

**Avec mes meilleurs sentiments**

**Sendil Coumarane, Directeur  
Volontariat**

## Lutte pour l'eau



Le Gouvernement du Karnataka (état voisin du Tamil Nadu) a refusé de permettre que l'eau du fleuve Kaveri (Cauvery) entre au Tamil Nadu afin qu'elle irrigue les champs du bassin de la Kaveri. Les fermiers n'ont pu cultiver de riz pendant toute une saison. En se basant sur la supplique du gouvernement du Tamil Nadu et selon de précédentes décisions, la Cour Suprême a ordonné au Karnataka de libérer de l'eau dans la Kaveri. Ce litige a été politisé par tous les partis politiques du Karnataka.

Cette question a tourné au conflit entre les Tamouls (*habitants du Tamil Nadu*) et les Kannadigas (*habitants du Karnataka dont la langue est le kannada*). En conséquence, des activistes du Karnataka ont dévasté les propriétés de Tamouls établis au Karnataka et constitué de sérieuses menaces à la vie de la population tamoule dans cet Etat. Bien évidemment, de tels incidents ont eu un écho au Tamil Nadu, mais un peu moins violent qu'au Karnataka. En signe de protestation, les paysans et les partis politiques ont appelé à une journée d'arrêt total de tout transport et de toutes activités commerciales.

Ce litige est toujours devant la justice et le Gouvernement Central de l'Inde hésite à s'immiscer dans un accord bilatéral entre ces deux Etats. Le volume d'eau que le Karnataka doit libérer a été revu à la baisse. Une trêve est actuellement en vigueur mais tous ceux qui sont concernés semblent travailler davantage pour leurs intérêts politiques et le parti au pouvoir à Delhi aimerait augmenter son contrôle dans l'état du Karnataka. Même quand il n'y a pas d'eau, les politiciens essaient de pêcher !

## Réunion sur la Nouvelle Politique de l'Éducation

La Nouvelle Politique Educative est une autre question brûlante du moment suscitée par le Gouvernement Central de l'Inde. Un avant-projet concernant le système éducatif en Inde a été déposé et suscite de nombreux débats. Selon ce projet, le système actuel de « pas d'échec jusqu'au 8<sup>ème</sup> standard » (*pas de redoublement jusqu'au niveau de la 4<sup>ème</sup> en France*) serait revu et le passage automatique à la classe supérieure serait limité au 5<sup>ème</sup> standard (*fin du primaire*). Les élèves ne terminant pas le 10<sup>ème</sup> standard (15 ans) seraient dirigés vers une éducation basée sur leurs aptitudes ou un apprentissage. Cette proposition a soulevé de sérieuses critiques en raison des milieux très différents des enfants. Le scénario actuel permet des concessions à la situation sociale, économique et géographique des enfants et, de ce fait, des assouplissements sont

consentis en fonction du handicap social pour s'adapter aux différentes sections de la société. On peut craindre que la proposition actuelle porte un coup sévère à cet état de fait.

### **Le cas de Suriya**

A part le fait qu'il est né au Kerala, Suriya ignore tout de ses parents, de leur lieu de naissance ou de leur adresse. Il était dans une misère totale. Il a étudié à l'Observation Juvenile Home de Pondichéry en 3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> standards. (3 dernières années de primaire). S'étant attiré des ennuis, il a fugué du Foyer où il était recueilli. Il a erré au Tamil Nadu et autour de Pondichéry pendant 3 ans avant de revenir à ce Foyer qui l'a accueilli à nouveau et a réussi à l'inscrire en 8<sup>ème</sup> standard (niveau 4<sup>ème</sup> en France). Un jour, il a été impliqué dans une grosse bagarre au Foyer et a gravement battu un autre résident. Le Foyer a renoncé à le garder et l'a remis au Child Welfare Committee de Pondichéry qui a demandé à Volontariat de l'accueillir dans son Foyer Souriya pour enfants nécessiteux. Nous l'avons accueilli au Foyer Souriya en milieu de 8<sup>ème</sup> standard et l'avons inscrit au Collège Sainte Anne pour qu'il y continue ses études.

Suriya souffrait de ne pas avoir de parents mais le travailleur social lui répétait sans cesse qu'il avait Volontariat. Il a reçu avec amour une attention toute particulière. Parallèlement à ses études, il a suivi un entraînement de football. A l'école, on l'a encouragé à rejoindre le National Cadet Corps (NCC). Nous lui avons donné des cours particuliers pour le préparer à l'examen du 10<sup>ème</sup> standard et en avril 2016, il a réussi cet examen avec de bonnes notes.

Bien que n'ayant aucun document certifiant sa naissance, son lieu de résidence, sa caste ni autres certificats (indispensables pour poursuivre des études supérieures), grâce au nom de Volontariat et à nos efforts supplémentaires, nous avons obtenu une permission spéciale pour qu'il soit admis à une formation diplômante de 3 ans au Government Polytechnic College d'Electrotechnique et d'Electronique à Karikal. Nous avons également pris des dispositions pour qu'il soit logé dans Government Hostel à Karikal.

Par nature, Suriya est fort et entêté. Il s'énerve facilement et se bat avec les autres. Il discute même avec le responsable du Foyer et lui désobéit. Mais en raison de sa situation, nous l'excusons chaque fois et l'aménonons à comprendre ses erreurs. Nous l'avons remis sur la bonne voie et avons encore besoin de le suivre pendant les 3 prochaines années, jusqu'à ce qu'il termine ses études techniques. Un avenir brillant l'attend. ***Nous lui souhaitons le meilleur ! Et remercions, sans exception, tous ceux qui ont permis que ce soit possible.***

### **Célébration du Jour de l'Indépendance**



Le 70ème Jour de l'Indépendance de l'Inde a été célébré dans tout le pays avec la joie et la splendeur habituelles. Au Volontariat, nous avons également célébré cette occasion par le lever du drapeau suivi de programmes culturels par les enfants des crèches et des jardins d'enfants.

### **Réunion du Comité Exécutif**

L'Assemblée du Comité Exécutif des Membres du Volontariat s'est tenue le 20 septembre. Après la présentation du rapport de l'audit interne par l'auditeur, M.Atchoudane, les membres ont échangé leurs points de vue pour que l'Atelier Shanti soit une unité viable et d'y renforcer les systèmes de contrôle. Les autres sujets importants discutés pendant cette assemblée ont concerné l'adaptation de Sandesh Illam à la structure administrative de Volontariat, la fusion de l'association APRES – SCHOOL (KG et études primaires) de marrée par le chanteur Yves Duteil, avec Volontariat et la location par l'hôtel Mango Hill d'un petit bâtiment pour la fabrication de fromage.

### **Examens trimestriels**

Au mois de septembre, les enfants ont passé leurs premiers examens trimestriels. Ces contrôles permettent d'évaluer leur niveau à la fin de l'année académique en cours. Après cet examen, les enfants ont eu une semaine de vacances qu'ils ont très certainement appréciée. Certains des garçons de Souriya sont retournés dans leur famille pour ces vacances tandis que les enfants de Nila Illam ont profité de leurs propres activités de vacances à la ferme.

### **Conclusion:**

Un monde sans problème serait idéal. Mais, en réalité, le besoin et l'accès décident entre justice et injustice. Nous, à Volontariat, essayons de construire l'accès pour répondre aux besoins. Travaillons tous ensemble pour au moins réduire les besoins dans l'espoir d'un avenir meilleur pour les enfants.